

## Okul ve Eğitim

İsviçre’de eğitim ve okullar

Zorunlu eğitim

Zorunlu eğitim sonrası eğitim (ortaöğretim düzeyi II)

Köprü teklifleri

Yükseköğretim ve üniversite

Diplomaların tanınması ve deneyimlerin kredilendirilmesi

Fransızca öğrenme

## İsviçre’de eğitim ve okullar

İyi bir eğitim önemlidir. Zorunlu eğitim, çocukların meslek seçimlerinde kendilerine faydalı olacak bilgiler edinmelerini sağlar. Zorunlu eğitimin ardından, eğitim hayatına bir mesleki eğitim veya genel eğitim ile devam edilmesi de önemlidir. İyi bir eğitim alındığında iyi bir iş bulunabilir.

### İsviçre’de eğitim ve okul sistemi

İsviçre’de eğitim 3 aşamaya ayrılmıştır:

1. Zorunlu eğitim: İlköğretim ve ortaöğretim düzeyi I
  2. Zorunlu eğitimin ardından ortaöğretim düzeyi II gelir:  
Burada temel mesleki eğitim alınabilir (çıraklık yaparak)  
Veya bir genel eğitim alınabilir (akademik lise, meslek lisesi)
  3. Eğitimin devamı: Meslek Yüksek Okulları (FH), Üniversite Dengi Yüksek Okullar, Öğretmen Eğitimi Üniversiteleri (PH) ve Yüksek Mesleki Eğitim (federal mesleki sertifika için), Federal Diploma veya Teknik Yüksek Okul (HF).
- Eğitimden devlet (federal hükümet, kantonlar ve belediyeler) sorumludur. Federal hükümetin, kantonların ve belediyelerin farklı sorumlulukları vardır. Bu nedenle okul sistemlerinde kantonlar arası farklılıklar bulunmaktadır.

### Eğitim masraflarının karşılanması

Zorunlu eğitim ve zorunlu eğitim sonrası eğitim (ortaöğretim düzeyi II) ücretsizdir. Eğitiminize devam etmek istiyor musunuz? Çok fazla para kazanmıyor musunuz? Kanton size maddi destek sağlayabilir: Burs veya öğrenci kredisi verebilir. Bu desteği eğitim masraflarınızın bir kısmını karşılamak için kullanabilirsiniz. Yurt dışından mı taşındınız? Belirli şartları sağlamak kaydıyla siz de burs alabilirsiniz. Burslar hakkındaki bilgileri Service de la formation postobligatoire (SFP) (Zorunlu Eğitim Sonrası Eğitim Ofisi) Burslar Departmanı’ndan öğrenebilirsiniz.

### Okul ve meslek seçimi ile ilgili tavsiyeler

Bu konuda Centre d'orientation scolaire et professionnelle et de psychologie scolaire (COSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) sizi ve çocuğunuzu bilgilendirecektir. Bu kurum okul hayatınızın çeşitli aşamalarında, bölüm ve meslek seçiminde size rehberlik eder ve danışmanlık sağlar.

### Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/isvicrede-egitim-ve-okullar](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/isvicrede-egitim-ve-okullar)

## Zorunlu eğitim

Zorunlu eğitim, çocuklara daha sonra eğitimlerine devam edebilmeleri için bir temel eğitim sağlar. Devlet okulları ücretsizdir.

### Eğitim düzeyleri: Farklı aşamalar

Jura kantonunda zorunlu eğitim 11 yıl sürer. 31 Temmuz günü 4 yaşına gelen çocuklar okula başlar (en geç 31 Temmuz doğumlu olanlar).

Zorunlu eğitim iki aşamaya ayrılır:

- İlköğretim 8 yıl sürer.

Öğrenciler aşağıdaki alanlardaki becerilerini zamanla daha da geliştirirler:

Diller, matematik, fen bilimleri, sanat, spor ve ortak yaşam.

- Ortaokul (ortaöğretim düzeyi I) 3 yıl sürer.

Öğrenciler becerilerine göre farklı öğretim seviyelerine ayrılırlar. Bilgi birikimlerini geliştirirler.

Bu, öğrencilerin daha bağımsız olmalarını ve mesleki eğitime hazırlanmalarını sağlar.

#### **Peki özel gereksinimli veya engelli çocuklar?**

Özel gereksinimli veya engelli çocuklar, eğitimlerine devam ettikleri tüm süre boyunca teşvik edilir ve desteklenir.

#### **Peki yabancı dil konuşan çocuklar?**

Fransızca konuşamayan çocuklara özel destek sağlanır.

### Devlet okulları/özel okullar

Devlet okulları ücretsizdir. Kız ve erkek öğrenciler aynı sınıflarda eğitim alır. Dersler herhangi bir dine dayalı değildir.

Çocukların ve gençlerin büyük çoğunluğu zorunlu eğitimlerine devlet okullarında devam etmektedir.

Jura kantonunda bir özel okul da bulunmaktadır: Porrentruy'daki (Pruntrut) St-Charles.

Çocuğunuzu özel okula kaydettirmek istiyorsanız okul ücretini kendiniz ödemeniz gerekecektir.

## Çocuğunuzun okula kaydedilmesi

31 Temmuz tarihinde 15 yaşını doldurmuş olan (en geç 31 Temmuz doğumlu olan) çocuklar zorunlu okula devam eder.

Jura kantonunda yeni bir belediyeye mi taşındınız?

Çocuğunuz 15 yaşından küçük mü veya 15 yaşında mı?

Taşınma sonrası ne olacak? Çocuğunuz okula kaydettirmek için lütfen yeni belediyenizin eğitim müdürlüğüne başvurun.

Çocuğunuz 15 yaşından büyük mü?

Bu durumda Service de la formation postobligatoire (SFP - Zorunlu Eğitim Sonrası Eğitim Ofisi) ile iletişime geçmeniz gereklidir. Bu kurum gençlerin eğitim arayışlarında onlara destek olur.

### «Spor - sanat etütleri»

12 yaş ve üzeri gençler, üst düzey sportif veya sanatsal aktivitelerde bulunuyor olmaları halinde “spor - sanat etütlerine” (SAE) kayıt yaptırabilir. Bunun için ebeveynlerin Service de l’enseignement (Eğitim Dairesi) kurumuna yazılı başvuruda bulunmaları gereklidir.

## Ebeveynlerin hakları ve sorumlulukları

Okula devam zorunludur. Çocuğunuzun mazereti veya geçerli bir nedeni olmadan okula gitmemesi durumunda sorun yaşamanız söz konusu olabilir.

Çocuğunuz hasta mı? Derslere katılamayacak mı? Bu durumda okula haber vermeniz gereklidir.

Çocuğunuzun ödevlerini yapıp yapmadığını da kontrol etmeniz gerekir.

Çocuğunuza okulda yaptığı çalışmalarla ilgilendiğinizi göstermeniz önemlidir.

Çocuğunuz desteklemeniz ve teşvik etmeniz önemlidir.

Çocuğunuzun günlük okul hayatıyla ilgili tüm konularda okul sizi bilgilendirecektir.

Bu bilgilendirme çeşitli şekillerde yapılır: İletişim kitapçığı, okuldan gelen mektuplar veya veli-öğretmen toplantıları.

Öğretmenler ile aranızda iyi bir iş birliğinin olması önemlidir. Buna dikkat etmeniz, çocuğunuzun okul yıllarının iyi geçmesini sağlayacaktır.

## Sorularınız mı var? Desteğe mi ihtiyacınız var?

Okulla ilgili herhangi bir sorunuz varsa lütfen öncelikle öğretmenle iletişime geçin.

Öğretmen çocuğunuzun bir şeye ihtiyacı olduğunu düşündüğünde veya bir soru sormak istediğinde sizinle iletişime geçecektir.

Zorluklar mı yaşıyorsunuz veya özel bir endişeniz mi var?

Öğretmen ile iletişime geçebilirsiniz. Kendisi sizi yetkin kişilere yönlendirecektir.

Ayrıca doğrudan okulun sosyal hizmet görevlisine veya Centre d’orientation scolaire et professionnelle et psychologie scolaire (COSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) birimine de başvurabilirsiniz.

**Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/zorunlu-egitim](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/zorunlu-egitim)

## Zorunlu eğitim sonrası eğitim (ortaöğretim düzeyi II)

Zorunlu eğitimin ardından gençler, ortaöğretim düzeyi II kapsamında genel eğitim veya mesleki eğitim veren bir okula devam eder. Daha sonra bir yüksek okulda okumak isteyen gençlerin akademik lise, meslek lisesi veya mesleki olgunluk diplomasına sahip olmaları gereklidir.

### Temel mesleki eğitim (çıraklık)

Zorunlu eğitimin ardından gençler temel mesleki eğitime (çıraklık) yönelebilirler. Bu eğitim, öğrencinin bir mesleği öğrenmesini sağlayan bir temel eğitimidir.

#### İkili eğitim (şirket + okul)

Gençler çıraklık eğitimleri sırasında bir şirkette çalışırlar. Meslek ile ilgili uygulama becerileri kazanırlar. Ayrıca haftada 1 veya 2 gün meslek lisesine devam ederler. Bu eğitim yöntemine ikili eğitim adı verilir: Eğitimin bir kısmı şirkette, diğer kısmı da meslek lisesinde gerçekleşir.

#### Meslek lisesinde çıraklık

Ayrıca okula tam zamanlı devam edip şirketlerde staj yaparak da eğitimden mezun olabilirsiniz.

#### Çıraklık süresi

Çıraklık eğitimi 2 ila 4 yıl sürer. Gençlere Federal Meslek Sertifikası (EBA) veya Federal Mesleki Beceri Sertifikası (EFZ) verilir.

Çıraklık eğitimi alan gençler iş bulabilir.

Daha sonra yüksek mesleki eğitimlerini tamamlayıp devamında bir yüksek okulda da okuyabilirler.

Gençlerin daha zorunlu eğitimin son yılındayken kendilerine bir şirkette çıraklık olanağı bulmaları gereklidir. Bu konuda ebeveynlerin gençlere destek olmaları gerekir.

Bu konuda Centre d'orientation scolaire et professionnelle et de psychologie scolaire (COSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) gençlere ücretsiz danışmanlık ve rehberlik hizmeti vermektedir.

MON APP' uygulaması, gençlerin ilgi duydukları mesleği keşfetmelerine ve bir çıraklık olanağı bulmalarına yardımcı olur.

## **Genel eğitim (ileri eğitim)**

Zorunlu eğitimin ardından gençler okula devam etmeye de karar verebilir.

Gençlerin eğitimlerine lisede veya meslek lisesinde devam etmeleri mümkündür.

### **Akademik lise**

Akademik lise (Gymnasium) eğitimi 3 yıl sürer ve eğitim tamamlandığında gençlere Gymnasium Matura belgesi verilir. Gymnasium Matura gençlere üniversitede veya yüksek okulda ileri eğitim alma olanağı sağlar.

Porrentruy'daki (Pruntrut) Lycée cantonal (kanton lisesi), talep edilmesi halinde gençlere Almanca ve Fransızca olmak üzere iki dilli eğitim de sunmaktadır.

### **Meslek lisesi (FMS)**

Meslek lisesi eğitimi 3 yıl sürer ve eğitim tamamlandığında gençlere Meslek Lisesi Diploması verilir. Gençler, aldıkları diplomayla bir yıl daha okuyarak Fachmaturität adı verilen mesleki olgunluk belgesini alabilir. Mesleki olgunluk belgesi, seçilen alanda bir meslek yüksek okulunda (FH) eğitime devam etme olanağı sağlar.

Son olarak bir kişi, eğitimin tümünü tamamlamadan doğrudan da federal bakalorya sınavlarına girebilir. Bir özel okula kayıt yaptırarak veya kendi başlarına çalışarak sınavlara istedikleri gibi hazırlanabilirler.

## **«Spor - sanat etütleri»**

12 yaş ve üzeri gençler, üst düzey sportif veya sanatsal aktivitelerde bulunuyor olmaları halinde “spor - sanat etütlerine” (SAE) kayıt yaptırabilir. Bunun için ebeveynlerin Service de l’enseignement (Eğitim Dairesi) kurumuna yazılı başvuruda bulunmaları gereklidir.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/zorunlu-egitim-sonrasi-egitim-ortaogretim-duzeyi-ii](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/zorunlu-egitim-sonrasi-egitim-ortaogretim-duzeyi-ii)

## Köprü teklifleri

Bazı gençler zorunlu eğitimlerini tamamladıktan sonra ne tür bir eğitim almak istediklerine henüz karar veremez. Ya da bazılarının daha iyi bir eğitim almalarına veya Fransızca becerilerini geliştirmelerine ihtiyaç olur. Veya çıraklık olanağı bulamamış olabilirler. Köprü teklifleri sayesinde gençler bir yıl süreyle bir çözüme kavuşmuş olur. Bu konuda Centre d'orientation scolaire et professionnelle et de psychologie scolaire (COSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) gençlere bilgi ve danışmanlık verebilir.

### 12. eğitim yılı

Bazı gençlerin, 11. eğitim yılını başarıyla tamamlayabilmeleri ve akademik performanslarını geliştirebilmeleri için, zorunlu eğitimde 12. eğitim yılını da tamamlamaları gerekli olabilmektedir. Bunun için ebeveynlerin Şubat ayı sonuna kadar okula yazılı başvuruda bulunmaları gereklidir. Bu konudaki karar Service de l'enseignement (Eğitim Dairesi) tarafından verilir.

#### 12. eğitim yılı Almanca

Genç, bu 12. eğitim yılını, Basel-Landschaft kantonundaki bir okulun 11. sınıfına Almanca devam ederek de tamamlayabilir. Bu şekilde Almanca dil becerilerini geliştirebilirler. Gençlerin Mart ayı sonuna kadar (Jura'daki) okullarına kayıt yaptırmaları gereklidir.

### Filière Raccordement (takip yılı)

Filière Raccordement (takip yılı) bir okula veya mesleki eğitime başlamadan önce akademik bilgilerini geliştirmeleri gereken öğrencilere yöneliktir.

Bu bir yıllık program 5 günlük tam zamanlı okul eğitiminden oluşmaktadır.

Takip yılı için kayıtlar MON APP' uygulaması üzerinden yapılır.

### İkili ön çıraklık (şirket + okul)

Bazı durumlarda çıraklığa başlamadan önce ön çıraklık yapmak daha faydalı olmaktadır. Bu süreç akademik becerilerin geliştirilmesine veya çalışma ortamının tanınmasına yardımcı olur. İkili ön çıraklıkta her hafta: 2-3 gün okulda eğitim alınırken 2-3 gün de şirkette çalışılır.

Genç göçmenler için **Integrationsvorlehre [INVOL]**(93811) olarak adlandırılan entegrasyon ön çıraklık programı mevcuttur. Bu program gençlerin Fransızca, matematik ve diğer akademik becerilerini geliştirmelerine yardımcı olur.

Ön çıraklık için kayıtlar MON APP' uygulaması üzerinden yapılır.

## **Meslek seçimi yılı**

Bazı durumlarda gençlerin eğitim alacakları şirketi henüz bulamamış olmaları söz konusu olabilmektedir. Ya da henüz gelecekteki mesleklerini seçmemiş olabilirler. Bu durumda bir meslek seçimi yılını tamamlayabilirler. Öğrenciler bu yılda da okula devam eder ve staj yapar.

Meslek seçimi yılı için kayıtlar MON APP' uygulaması üzerinden yapılır.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/kopru-teklifleri](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/kopru-teklifleri)

## Yükseköğretim ve üniversite

İsviçre’de iki tip yükseköğretim kurumu vardır: Üniversiteler ve Meslek Yüksek Okulları (FH). Tüm yüksek okullar, Avrupa’nın yükseköğretim sistemi olan Bologna Süreci’ni takip etmektedir. Yüksek öğretimi bir ileri eğitim olarak tamamlamak da mümkündür.

### Yükseköğretim sistemi

İsviçre’deki yükseköğretim kurumları üniversiteler ve meslek yüksek okulları olarak ikiye ayrılır. Meslek yüksek okullarındaki öğretim daha çok uygulamaya yönelikken, üniversitelerde daha çok teorik ve akademik eğitim verilir.

Her iki okul tipi de eşit değerdedir. Bu eğitimlerde Avrupa’nın yükseköğretim sistemi olan Bologna Süreci takip edilir. Öğrenciler, eğitimlerinin sonunda Avrupa çapında tanınan bir diplomaya sahip olur: Lisans derecesi (yakl. 3 yıllık eğitim) ve ardından Yüksek Lisans derecesi (yakl. 2 yıllık eğitim).

### Bir yüksek okula kabul

İsviçre Matura diplomasıyla yükseköğretim kurumlarına giriş garanti altına alınır. Yurt dışından alınan diplomalar otomatik olarak tanınmaz.

Öğrenim görmek istediğiniz yüksek okula doğrudan başvuru yapmanız gerekmektedir. Kabul şartları yüksek okuldan yüksek okula farklılık göstermektedir.

Örneğin sınavlara girmenizi veya staj yapmanızı talep eden yüksek okullar mevcuttur.

Genellikle Fransızca veya Almanca dillerinin çok iyi bilinmesi gereklidir. Tamamen İngilizce verilen eğitimler için bu şart geçerli değildir.

Yüksek okullardaki çeşitli eğitim olanakları konusunda Centre d’orientation scolaire et professionnelle et de psychologie scolaire (COSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) sizi ücretsiz olarak bilgilendirecektir.

### Yüksek mesleki eğitim

Yüksek okulların (FH) yanı sıra teknik yüksek okullar (HF) da bulunmaktadır.

Bu okullarda EFZ belgesi olan meslek sahipleri HF diploması alabilmektedir. Bu diploma, FH diploması seviyesine denktir ve daha çok uygulama ve meslek odaklıdır.

### İleri eğitim

Meslek sahipleri ileri eğitimlerle uzmanlaşabilir ve uzmanlıklarını derinleştirebilir. Federal diploma veya federal mesleki sertifika gibi mezuniyet belgeleri alabilirler.

**Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/yuksekogretim-ve-universite](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/yuksekogretim-ve-universite)

## Diplomaların tanınması ve deneyimlerin kredilendirilmesi

Yurt dışından alınan diplomalar ve dereceler İsviçre’de her zaman tanınmaz. Bazı meslekler için diploma zorunludur. Bazı durumlarda yurt dışından alınan diplomaların kabul ettirilmesi de mümkündür. Yurt dışı diplomanız tanınmıyor mu? Veya mezun değil misiniz? Bu durumlarda eğitim başarılarınızın onaylanmasını sağlayabilirsiniz. Bu şu anlama gelmektedir: Sahip olduğunuz mesleki ve kişisel deneyimleriniz tanınır.

### Diploma tanıma: Düzenlemeye tabi meslekler için

Yurt dışından aldığınız bir diplomanız mı var?

Belirli koşullar altında diplomanızın tanınmasını sağlayabilirsiniz. Diplomanızın tanınması durumunda, diplomanızın İsviçre’den alınan bir diploma veya derece ile denk olduğu söylenebilir.

Bazı mesleklerde (sağlık, eğitim ve hukuk sektörlerinde) İsviçre’de çalışabilmek için yurt dışından alınan diplomanın resmi olarak tanınması zorunludur. Bu meslekler koruma altındadır.

Örneğin aşağıdaki meslekler: Doktorluk, hemşirelik, öğretmenlik veya avukatlık.

Diplomanızın tanınması (diplomanızın tanınması ile ilgili işlemler) ücrete tabidir.

Farklı meslekler için olan prosedürler Secrétariat d’État à la formation, à la recherche et à l’innovation (SEFRI) (Devlet Eğitim, Araştırma ve İnovasyon Sekreterliği (SERI)) kurumunun anerkennung.swiss web sitesinde açıklanmıştır. Ayrıca ilgili birimlerin iletişim bilgilerini de burada bulabilirsiniz.

### Seviye onayı: Düzenlemeye tabi olmayan meslekler için

Çoğu meslekte İsviçre’de çalışmak için resmi tanınma zorunluluğu söz konusu değildir.

Örneğin aşağıdaki meslekler: Aşçılık, tamircilik, bilgisayar uzmanlığı, grafik tasarımcılığı, yetişkin eğitmenliği vb.

Bu meslekler için seviye onayı başvurusunda bulunabilirsiniz. Bu onay, yurt dışından aldığınız eğitimin İsviçre eğitim sisteminde hangi seviyeye karşılık geldiğini gösterir. Bu onay iş ararken de işinize yarayabilir.

Faydalı bilgilere Secrétariat d’État à la formation, à la recherche et à l’innovation (SEFRI) (Devlet Eğitim, Araştırma ve İnovasyon Sekreterliği (SERI)) kurumunun reconnaissance.swiss adresindeki web sitesinden ulaşabilirsiniz.

## **Eğitim başarılarının onaylanması**

Diplomanız yok mu?

Bu durumda mesleki geçmişinizin, profesyonel ve kişisel deneyimlerinizin tanınmasını sağlamaya çalışın. Deneyimleriniz mesleki bir mezuniyetin (EFZ veya EBA) bir parçası olarak ve hatta tam bir mezuniyet göstergesi olarak tanınabilir. Bu süreç eğitim başarılarının onaylanması olarak adlandırılır.

Bu onaylama ile ilgili olarak Jura Kantonu'nun Centre d'orientation scolaire et professionnelle et de psychologie (SOSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) kurumu sizi bilgilendirecektir. Kurumun danışmanlık hizmetleri ücretsizdir.

## **Mezuniyetin tekrarlanması**

Mesleki deneyiminiz olmasına rağmen tanınan bir diplomanız veya mezuniyetiniz yok mu? İsviçre'de mesleki eğitim mezuniyet belgesi alabilirsiniz.

Mezuniyetin tekrarlanması ile ilgili prosedür eğitiminize, mesleki deneyiminize ve yaşıınıza bağlıdır. Ancak her durumda iyi derecede Fransızca bilgisine (90314) (B1/B2 seviyesi) sahip olmanız gereklidir.

Ayrıntılı bilgileri Centre d'orientation scolaire et professionnelle et de psychologie (SOSP) (Eğitim ve kariyer danışmanlığı ve okul psikolojisi merkezi) kurumundan alabilirsiniz. Ücretsizdir.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/diplomalarin-taninmasi-ve-deneyimlerin-kredile-ndirilmesi](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/diplomalarin-taninmasi-ve-deneyimlerin-kredile-ndirilmesi)

## Fransızca öğrenme

Başkalarıyla iyi iletişim kurmanız, bir iş veya staj eğitimi bulmanız için Fransızca öğrenmeniz önemlidir. Ayrıca günlük sorunlarınızın çözümünde de size yardımcı olur.

### Jura kantonundaki Fransızca kursları

COMUNICA programı kapsamında başlangıç seviyesi (A1) ve ileri seviye (B2) de dahil olmak üzere yabancılara yönelik Fransızca kursları verilmektedir. Bu kurslar pahalı değildir. COMUNICA programında ayrıca alfabemizi bilmeyen veya okuma-yazma güçlüğü çeken kişilere yönelik okuma-yazma kursları da yer almaktadır.

Bazı belediyeler kayıt ücretlerinin bir kısmını üstlenmektedir.

Animations- und Trainingszentrum für Frauen und Familien (CAFF) (Kadın ve Aile Animasyon ve Eğitim Merkezi), kadınlara yönelik Fransızca kursları sunmakta ve bünyesinde çocuk bakım hizmetleri de sağlamaktadır. Bu kurslar pahalı değildir.

Bölgede başka Fransızca kursları da bulunmaktadır.

AJAM tarafından sığınmacı statüsündeki kişilere özel olarak diller için de kurslar verilmektedir.

### Fransızca dil becerilerini değerlendirme

Bir kişinin Fransızca seviyesini belirlemek için genellikle «Ortak Avrupa Dilleri Referans Çerçevesi: Öğrenme, Öğretme, Değerlendirme (CEFR)» kullanılır.

Bu değerlendirme A1 (temel dil kullanımı) seviyesinden C2 (yetkin dil kullanımı) seviyesine kadar yapılmaktadır. Bir mesleki eğitimi tamamlamak için genellikle B1 veya B2 seviyesine sahip olunması gereklidir.

İsviçre'de günlük yaşam için gerekli olan Fransızca dil becerilerinin seviyesi fide Testi ile belirlenmektedir. Bu test ile sözlü (konuşma) ve yazılı dil becerileri test edilmektedir.

Sonuçlar bir «Sprachenpass» (Dil pasaportu) belgesi ile kayda geçirilmektedir. Bu belgeyi iş aramak, oturum veya yerleşim izni başvurusunda bulunmak veya İsviçre vatandaşlığına başvurmak için kullanabilirsiniz.

## **Fransızca ve çocuklar**

Farklı dillerde konuşan çocukların Fransızca konuşan çocuklar ile mümkün olduğunca erken yaşta iletişime geçmeleri gereklidir. Çocukların okula başlamadan önce Fransızca öğrenmiş olmaları önemlidir. Kreşler, ana okulları veya ebeveynlere ve çocuklara sunulan özel fırsatlar bunun için çok uygundur.

Ebeveynler çocuklarıyla kendi dillerinde de bol bol konuşmalıdır. Bu da önemlidir.

Örneğin: Çocuklarla bol bol konuşmak, onları dinlemek, çocuklara kendi dillerinde hikayeler anlatmak.

Okula giden çocuklar kendi dilleri ile ilgili kurslara da katılabilmektedir. Bunlar ana dil ve kültür ile ilgili kurslardır (HSK kursu). Bunlar genellikle geline ülkenin elçiliği veya konsoloslugu ya da bir dernek tarafından organize edilmektedir.

HSK dersleri ile ilgili tüm bilgiler okullar tarafından sağlanmaktadır.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/fransizca-ogrenme](http://www.bonjour-jura.ch/tr/okul-ve-egitim/fransizca-ogrenme)